

MÜHLER

EN: AIR COOLER | Instruction Manual

BG: МОБИЛЕН ОХЛАДИТЕЛ | Инструкция за работа

FR: REFROIDISSEUR MOBILE | Instructions d'utilisation

ES: ENFRIADOR MÓVIL | Manual de uso

RO: RĂCITOR DE AER PORTABIL | Instrucțiuni de utilizare

GR: ΦΟΡΗΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΨΥΞΗΣ | Εγχειρίδιο λειτουργιών



Model: MC-4014

65 W, 220-240V~/ 50Hz

EN: Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **FR:** Veuillez lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-le pour référence ultérieure / **ES:** Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelo para futuras consultas / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

GENERAL CARE AND SAFETY GUIDE

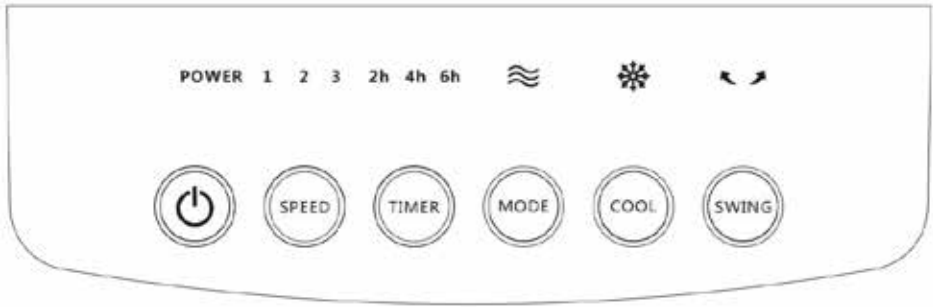
- 1.** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 2.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 3.** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 4.** Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- 5.** Use only the voltage specified on the rating plate of the appliance.
- 6.** Keep all objects at least 1 Metre from the front, sides and rear of the appliance
- 7.** This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- 8.** Use this appliance only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock or injury.
- 9.** The common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the appliance and vacuum cleaning the air vents and grills.
- 10.** Always unplug appliance when not in use.
- 11.** When the appliance has been unpacked, check it for transport damage and ensure all parts have been delivered. If parts are missing or the appliance has been damaged, contact the Customer Services Team.
- 12.** If your appliance does not work, or is not working properly, contact the place of purchase. Repair work on the appliance by unqualified persons

can cause serious risk to the user.

- 13.** Ensure hands are dry before handling the plug or the main unit.
- 14.** Carry out regular checks of the supply cord to ensure no damage is evident.
- 15.** Ensure that the cord is fully extended (not coiled) while in use.
- 16.** Avoid contact with the moving parts. Keep hands, hair, clothing, away from blade of the fan during operation to reduce the risk of injury to person and/or damage to the unit.
- 17.** Switch off and use handles provided when moving.
- 18.** It is recommended that this fan is plugged directly into the wall socket.
- 19.** A correctly specified, undamaged extension cord may be used with this fan provided it is used in a safe manner.
- 20.** Never place appliance close to radiant heat source.
- 21.** Never operate in areas where petrol, paint or other flammable liquids are used or stored.
- 22.** Never use the appliance to dry clothes.
- 23.** Never insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- 24.** Never use abrasive cleaning products on this appliance. Clean with a damp cloth (not wet) rinsed in hot soapy water only. Always remove plug from the mains supply before cleaning.
- 25.** Never connect the appliance to mains supply until completely assembled and adjusted.
- 26.** Never remove plug from power socket until the appliance has been switched off.
- 27.** Never remove plug from power socket by pulling cord – always grip plug.
- 28.** Never twist, kink or wrap the cord around the appliance, as this may

cause the insulation to weaken and split. Always ensure that all cord has been removed from any cord storage area and is unrolled before use.

- 29.** Never use this appliance in the immediate surrounds of a bath, a shower, or a swimming pool or other liquids. The appliance must not be immersed in any liquids.
- 30.** Due to the risk of injury, never use this appliance for any purpose other than its intended use. This appliance is intended for use in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses, by clients in hotels, motels, bed and breakfast type environments and other residential type environments
- 31.** Never use this appliance outdoors.
- 32.** Never operate the appliance with a damaged cord or plug, after it malfunctions, or if it has been damaged in any manner. Have the appliance checked and repaired by a qualified electrician if repair is necessary.
- 33.** Never place the unit in wardrobes or other enclosed spaces as this may cause fire hazards.
- 34.** The maximum water supply of the water tank should not exceed the maximum water level mark. After adding water, try not to move the product. If necessary, disconnect the power supply first, and then move slowly to avoid water spilling.
- 35.** If the product is accidentally dumped when it is filled with water, it is necessary to bypass the water and disconnect the power supply, and ensure that the product is dry before reuse.
- 36.** Ice crystals are chemical materials used to store cold quantities, are forbidden to eat, and are far away from children.

FUNCTION CONTROL PANEL**POWER**

To operate the fan, press the  button; the fan will start at Low speed; press it again, the fan will be off.

SPEED

To adjust the fan speed, press the SPEED button, with each press the speed setting will be adjusted as 3 speeds (1=Low; 2=Medium; 3=High)

SWING

To use the appliance with swing, press the SWING button on the control panel to start.
To stop oscillation, press the SWING button again.

MODE

Press the MODE button on the control panel, you can adjust 3 wind modes; normal, natural & sleep mode.

TIMER

This fan is equipped with a 12 hour timer

Press the timer button repeatedly to select 2 hour, 4hour,6hour, 8hour (6hour+2hour), 10hour (6hour+4hour), 12hour(6hour+4hour+2hour).. Once the timer has elapsed, the fan will be turn off and go into standby mode.if you wish the fan to run continuously, ensure the timer is not set.

COOL

When the appliance is operating, press the COOL button to start the cool wind function.

Press this button again to turn off the cool wind function.

Note: when the water tank is low the cold air function will not work. You will need to add more water as detailed earlier in this manual.

ADD WATER

Pull out the water tank from the bottom of the back (air cooler), and leak 1/3 of water tank while inject fair water into it.

- Please note the display of water level when injecting water.
- The water level of water tank must be less than "max." when injecting water.
- The water level of water tank must be more than "min." when air cooler is with cooling and humidify.
- The frozen ice boxes (or ices) are put into water tank when the client want to get the cooler wind.

WARNING:

The water level of water tank is less than "MAX" after ice boxes (or ices) is put water tank.

DO not add water, when the appliance is working.

USE ICE BOXES

Ice box can store cool and slowly absorb the heating from water while ice boxes can make the temperature of water in the water tank less than it of the surrounding, so air cooler with frozen ice boxes can blow the cooler wind.

- Put ice boxes in fridge. After ice boxes are frozen successfully, take ice boxes out the fridge.
- Pull the water tank out, and put the frozen ice boxes into water tank.
- One-piece air cooler is with two pieces ice boxes in order that the client can make them continuously.
- NOTICE: please take and put the ice boxes lightly, in order to hurt the water recycling cooling system
- NOTICE: do not eat ice crystals in the box, and do not use the ice crystal box as a toy for children to prevent accidental ingestion.

CLEANING AND MAINTENANCE

first



second



third



fourth

- Clean air filter:

Pull off the plug, and pull the holder of air filter by hand while the air filter is took apart .and then clean air filter by neutral cleaner and soft brush .and then clean it by clean fair water, later take the air filter back air cooler.

- Clean the wet curtain paper:

Pull off the plug, and take the air filter off, and take the wet curtain paper out air cooler. And clean the wet curtain paper by fair water after clean it with cleaner and soft brush, later put back air cooler.

IMPORTANT :

- In order to avoid leak, wet curtain paper must be installed smoothly.Clean water tank:

Pull off the plug, and take the water tank out while wipe off much scale in the water tank by towel with little cleaner, and then clean water tank by fair water, and later put back air cooler.

- Clean the housing:

Wipe off the housing by neutral cleaner and soft cloth.

IMPORTANT:

When clean the air cooler, the client must pull off the plug and cut off the power while any part of control panel cannot be into water.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- 2.** Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils n'utilisent pas l'équipement de jeu.
- 3.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- 4.** Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant de retirer la grille.
- 5.** Connectez-vous à un réseau électrique ayant une tension égale à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- 6.** Tous les objets doivent se trouver à une distance de 1 mètre devant, sur le côté et derrière l'appareil.
- 7.** Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à un usage commercial ou industriel.
- 8.** Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- 9.** Une cause fréquente de surchauffe est l'accumulation de poussière et de mousse dans l'appareil. Éliminez régulièrement ces saletés en débranchant l'appareil et en nettoyant les bouches d'aération et les grilles avec un aspirateur.
- 10.** Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 11.** Pendant que l'appareil est déballé, vérifiez les dommages causés par le

transport et assurez-vous que toutes les pièces sont livrées. S'il manque des pièces ou si l'appareil est endommagé, contactez l'équipe du service client.

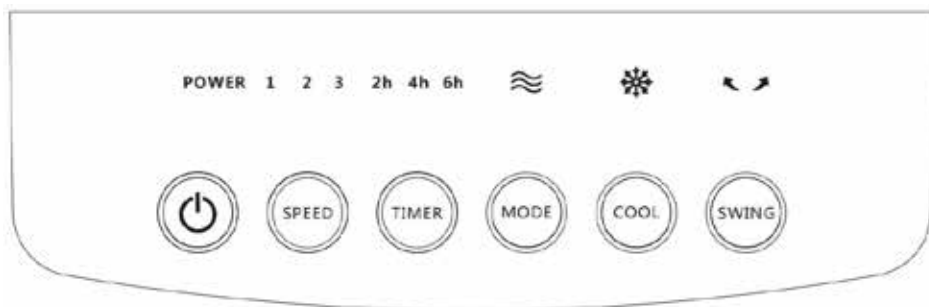
- 12.** Si l'appareil ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas correctement, contactez le personnel du lieu d'achat. Les travaux de réparation sur l'appareil effectués par des personnes non qualifiées peuvent présenter un risque sérieux pour l'utilisateur.
- 13.** Ne touchez la fiche ou le boîtier de l'appareil qu'avec les mains sèches.
- 14.** Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé.
- 15.** Assurez-vous que le cordon est complètement étendu (non enroulé) lorsque l'appareil fonctionne.
- 16.** Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Gardez vos mains, vos cheveux et vos vêtements éloignés des pales du ventilateur pendant le fonctionnement afin de réduire le risque de blessure et/ou de dommage à l'appareil.
- 17.** Éteignez-le et utilisez les poignées pour le déplacer.
- 18.** Nous vous recommandons de brancher l'appareil directement sur une prise murale.
- 19.** Une rallonge ne peut être utilisée avec cet appareil que si elle répond aux spécifications spécifiées, n'est pas endommagée et est utilisée de manière sûre.
- 20.** Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur radiante.
- 21.** N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits où de l'essence, des peintures ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- 22.** N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des vêtements.
- 23.** N'insérez ou ne laissez jamais tomber d'objets dans les ouvertures de ventilation, car cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou des dommages à l'appareil.

- 24.** N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs lors du nettoyage de l'appareil. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon humide (pas mouillé) légèrement imbibé d'eau chaude savonneuse. Débranchez toujours la fiche de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
- 25.** Ne branchez jamais l'appareil sur le secteur tant qu'il n'est pas complètement assemblé et configuré.
- 26.** Ne retirez jamais la fiche de la prise pendant que l'appareil est en marche.
- 27.** Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le cordon, saisissez toujours la fiche.
- 28.** Ne jamais tordre, plier ou enrouler le cordon autour de l'appareil, car cela pourrait provoquer une usure de l'isolation du cordon. Vérifiez toujours que le câble est entièrement retiré de son emplacement de stockage et déroulé avant de le brancher.
- 29.** N'utilisez jamais cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'autres liquides. L'appareil ne doit pas être immergé dans des liquides.
- 30.** En raison du risque inhérent de blessure, n'utilisez jamais cet appareil à des fins autres que celles prévues. Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et autres, par exemple : dans les cuisines du personnel dans les ateliers, les bureaux et autres zones de travail, les fermes et pour les clients des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres zones d'hébergement.
- 31.** N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- 32.** N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés lorsqu'ils sont défectueux ou endommagés de quelque manière que ce soit. L'appareil doit être vérifié et réparé par un électricien qualifié si des réparations sont nécessaires.
- 33.** Ne placez jamais l'appareil dans des placards ou d'autres espaces clos,

car cela pourrait provoquer un risque d'incendie.

- 34.** La quantité d'eau dans le réservoir ne doit pas dépasser le repère de niveau d'eau. Après avoir versé de l'eau, ne déplacez pas le produit. Si nécessaire, débranchez d'abord l'appareil, puis déplacez-le lentement pour éviter de renverser l'eau.
- 35.** Si le produit tombe accidentellement alors qu'il est plein d'eau. L'eau doit être vidée et l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il est sec.
- 36.** Les cristaux de glace sont une matière chimique utilisée pour conserver le froid. Il est interdit de les avaler et ils doivent être tenus hors de portée des enfants.

PANNEAU DE CONTRÔLE



SOURCE DE COURANT

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton , l'appareil commencera à fonctionner à faible puissance. Appuyez à nouveau dessus pour éteindre l'appareil.

DEGRÉS DE TRAVAIL

Pour régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur le bouton SPEED. À chaque pression sur le bouton, le réglage change (1 = faible, 2 = moyen et 3 = élevé).

ROTATION

Pour utiliser l'appareil avec une balançoire, appuyez sur le bouton SWING du panneau de commande.
Pour arrêter le swing, appuyez à nouveau sur le bouton SWING.

MODE

Appuyez sur le bouton MODE situé sur le panneau de commande. Vous pouvez définir 3 modes d'énergie éolienne : normal, naturel et sommeil.

MINUTEUR

Cet appareil est équipé d'une minuterie de 12 heures

Appuyez plusieurs fois sur le bouton de la minuterie pour sélectionner séquentiellement 2 heures, 4 heures, 6 heures, 8 heures (6 heures + 2 heures), 10 heures (6 heures + 4 heures), 12 heures (6 heures + 4 heures + 2 heures). horloge). Une fois le temps défini par la minuterie expiré, l'appareil s'éteindra et passera en mode veille. Si vous souhaitez que l'appareil fonctionne en continu, réglez la minuterie sur 0.

REFROIDISSEMENT

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton COOL pour démarrer la fonction de refroidissement.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction de refroidissement.

Remarque : lorsqu'il y a une petite quantité d'eau dans le réservoir d'eau, la fonction de refroidissement ne fonctionnera pas. Vous devrez ajouter de l'eau comme décrit ci-dessus dans le manuel.

VERSER L'EAU

Retirez le réservoir sous l'arrière de la glacière. Videz 1/3 du réservoir et versez-y de l'eau propre.

- Gardez un œil sur l'affichage du niveau d'eau lorsque vous versez de l'eau.
- Le niveau d'eau dans le réservoir doit être inférieur au repère « Max ».
- Le niveau d'eau dans le réservoir doit être supérieur au « Min. », lorsque le refroidisseur est utilisé pour le refroidissement et l'humidification.
- Des packs de refroidissement congelés (ou de la glace) sont placés dans le réservoir d'eau lorsque vous souhaitez obtenir un refroidissement plus fort de l'air.

AVERTISSEMENT:

Le niveau d'eau dans le réservoir d'eau doit être inférieur au repère « Max » après avoir placé des packs de refroidissement (ou de la glace) dans le réservoir d'eau.
NE PAS verser d'eau lorsque l'appareil est allumé.

UTILISATION DE PACKS DE REFROIDISSEMENT

Le pack de refroidissement peut retenir le froid et absorber lentement la chaleur de l'eau, ce qui fait chuter la température de l'eau dans le réservoir en dessous de la température de l'air ambiant. Une glacière dotée de packs de refroidissement gelés peut souffler de l'air plus frais.

- Placez les packs de refroidissement au congélateur. Une fois congelés, retirez les packs de refroidissement du congélateur.
- Videz l'eau du réservoir et placez les blocs réfrigérants congelés dans le réservoir d'eau.
- Deux packs de refroidissement sont fournis avec chaque refroidisseur afin que le client puisse les changer à tout moment.
- REMARQUE : Retirez et insérez soigneusement les packs de refroidissement pour éviter d'endommager le système de refroidissement.
- REMARQUE : N'avalez pas les cristaux de glace contenus dans le pack. Les packs réfrigérants ne doivent pas être utilisés comme jouets par les enfants pour éviter toute ingestion accidentelle de cristaux.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



first



second



third



fourth

- Nettoyage du filtre à air :

Débranchez la fiche de la prise électrique et tirez le support du filtre à air à la main pendant que le filtre à air est retiré. Nettoyez ensuite le filtre à air avec un détergent neutre et une brosse douce, et lorsque vous le nettoyez ou le remplacez avec de l'eau propre, installez ultérieurement l'arrière du filtre à air.

- Nettoyage du papier filtre humide

Débranchez-le de la prise électrique. Retirez le filtre à air, puis retirez le papier filtre humide du refroidisseur. Nettoyez le papier filtre humide avec de l'eau propre. Lavez-le ensuite avec un détergent et une brosse douce, puis remettez le filtre dans la glacière.

IMPORTANT:

Pour éviter les fuites, le papier filtre humide doit être installé en douceur.

- Nettoyage du réservoir d'eau :

Débranchez la fiche de la prise électrique et retirez le réservoir d'eau de l'appareil, en nettoyant la majeure partie du calcaire déposé sur les murs avec un chiffon imbibé d'un peu de détergent, puis remettez la glacière à sa place.

- Nettoyage du boîtier

Essuyez le boîtier de l'appareil avec un détergent neutre et un chiffon doux.

IMPORTANT:

Avant de nettoyer le refroidisseur, la fiche doit être retirée de la prise et l'alimentation électrique de l'appareil doit être débranchée, car aucune partie du panneau de commande ne doit entrer en contact avec de l'eau.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- 1.** Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. el uso del dispositivo.
- 2.** Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no utilicen el equipo de juego.
- 3.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- 4.** Asegúrese de que el aparato esté desconectado de la fuente de alimentación antes de retirar la rejilla.
- 5.** Conéctese a una red eléctrica que tenga un voltaje igual al indicado en la placa del dispositivo.
- 6.** Todos los objetos deben estar a una distancia de 1 metro delante, a los lados y detrás del aparato.
- 7.** Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico y no para uso comercial o industrial.
- 8.** Utilice el aparato únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- 9.** Una causa común de sobrecalentamiento es la acumulación de polvo y musgo en el dispositivo. Elimine periódicamente dicha suciedad desenchufando el aparato y limpiando las rejillas de ventilación y las rejillas con una aspiradora.
- 10.** Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso.
- 11.** Mientras la unidad está desembalada, verifique si hay daños durante el envío y asegúrese de que se hayan entregado todas las piezas. Si

falta alguna pieza o el aparato está dañado, póngase en contacto con el equipo de atención al cliente.

- 12.** Si el aparato no funciona o no funciona correctamente, póngase en contacto con el personal del lugar de compra. Los trabajos de reparación del dispositivo realizados por personas no cualificadas pueden suponer un riesgo grave para el usuario.
- 13.** Toque el enchufe o la carcasa del aparato únicamente con las manos secas.
- 14.** Revise el cable de alimentación periódicamente para asegurarse de que no esté dañado.
- 15.** Asegúrese de que el cable esté completamente extendido (no enrollado) cuando la unidad esté en funcionamiento.
- 16.** Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga las manos, el cabello y la ropa alejados de las aspas del ventilador durante el funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones y/o daños a la unidad.
- 17.** Apágalo y utiliza las manijas cuando lo muevas.
- 18.** Recomendamos enchufar el dispositivo directamente a una toma de pared.
- 19.** Solo se puede usar un cable de extensión con este electrodoméstico si cumple con las especificaciones especificadas, no está dañado y se usa de manera segura.
- 20.** Nunca coloque el dispositivo cerca de una fuente de calor radiante.
- 21.** Nunca utilice el aparato en lugares donde se utilice o almacene gasolina, pinturas u otros líquidos inflamables.
- 22.** Nunca utilice el aparato para secar ropa.
- 23.** Nunca inserte ni permita que caigan objetos en las aberturas de ventilación, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños a la unidad.
- 24.** Nunca utilice agentes de limpieza abrasivos al limpiar el dispositivo.

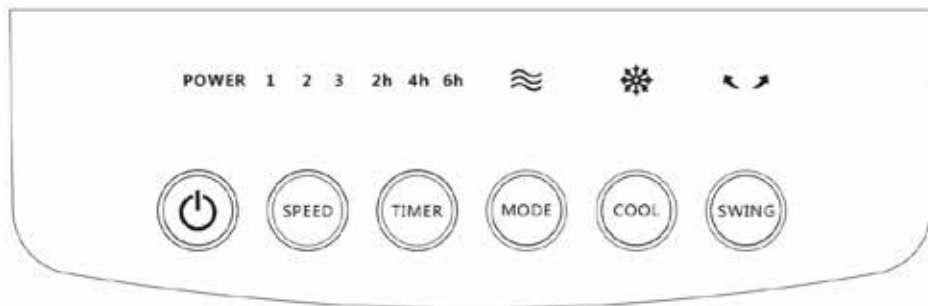
Límpielo únicamente con un paño húmedo (no mojado) ligeramente humedecido con agua caliente y jabón. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

- 25.** Nunca enchufe el aparato a la red eléctrica hasta que esté completamente montado y configurado.
- 26.** Nunca retire el enchufe del tomacorriente mientras el aparato esté en funcionamiento.
- 27.** Nunca retire el enchufe del tomacorriente tirando del cable, siempre agarre el enchufe.
- 28.** Nunca retuerza, retuerza ni enrolle el cable alrededor de la unidad, ya que esto puede provocar el desgaste del aislamiento del cable. Siempre verifique que el cable esté completamente retirado de su lugar de almacenamiento y desenrollado antes de enchufarlo.
- 29.** Nunca utilice este aparato cerca de una bañera, ducha, piscina u otros líquidos. El dispositivo no debe sumergirse en líquidos.
- 30.** Debido al riesgo inherente de lesiones, nunca utilice este aparato para fines distintos a los previstos. Este aparato está diseñado para su uso en hogares y similares, por ejemplo: en áreas de cocina del personal en talleres, oficinas y otras áreas de trabajo, granjas y para huéspedes en hoteles, moteles, alojamientos tipo bed and breakfast y otras áreas de alojamiento.
- 31.** Nunca utilice el dispositivo al aire libre.
- 32.** Nunca utilice el aparato con un cable o enchufe dañado cuando esté defectuoso o dañado de alguna manera. El aparato debe ser revisado y reparado por un electricista calificado si es necesario realizar reparaciones.
- 33.** Nunca coloque el aparato en armarios u otros espacios cerrados, ya que esto puede causar riesgo de incendio.
- 34.** La cantidad de agua en el tanque no debe exceder la marca de nivel de

agua. Después de verter agua, no mover el producto. Si es necesario, primero desenchufe el aparato y luego muévelo lentamente para evitar derramar el agua.

- 35.** Si el producto cae accidentalmente mientras está lleno de agua. Se debe verter el agua y desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación. Antes de utilizar el producto, asegúrese de que esté seco.
- 36.** Los cristales de hielo son un material químico que se utiliza para conservar el frío. Está prohibido tragarlos y deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

PANEL DE CONTROL



FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Para encender el aparato, presione el botón , el aparato comenzará a funcionar a baja potencia. Presiónelo nuevamente para apagar la unidad.

GRADOS DE TRABAJO

Para configurar la velocidad del ventilador, presione el botón VELOCIDAD. Con cada pulsación del botón, la configuración cambiará (1 = baja, 2 = media y 3 = alta).

ROTACIÓN

Para usar la unidad con un columpio, presione el botón SWING en el panel de control. Para detener el swing, presione nuevamente el botón SWING.

MODE

Presione el botón MODE ubicado en el panel de control. Puede configurar 3 modos de energía eólica: normal, natural y en suspensión.

TEMPORIZADOR

Este aparato está equipado con un temporizador de 12 horas.

Presione el botón del temporizador varias veces para seleccionar secuencialmente 2 horas, 4 horas, 6 horas, 8 horas (6 horas + 2 horas), 10 horas (6 horas + 4 horas), 12 horas (6 horas + 4 horas + 2 horas). reloj). Una vez transcurrido el tiempo establecido por el temporizador, el aparato se apagará y entrará en modo de espera. Si desea que el aparato funcione continuamente, configure el temporizador en la configuración 0.

ENFRIAMIENTO

Cuando la unidad esté encendida, presione el botón COOL para iniciar la función de enfriamiento.

Presione este botón nuevamente para apagar la función de enfriamiento.

Nota: cuando hay una pequeña cantidad de agua en el tanque de agua, la función de enfriamiento no funcionará. Deberá agregar agua como se describe arriba en el manual.

ECHANDO AGUA

Saque el tanque de debajo de la parte trasera de la hielera. Drene 1/3 del tanque y vierta agua limpia en él.

- Esté atento a la indicación del nivel de agua al verter agua.
- El nivel del agua en el tanque debe ser inferior a la marca « Max ».
- El nivel de agua en el tanque debe ser superior al « Min. », cuando el enfriador se utiliza para refrigeración y humidificación.
- Si se desea conseguir una mayor refrigeración del aire, se colocan bolsas de refrigeración congeladas (o hielo) en el depósito de agua.

Advertencia:

El nivel de agua en el tanque de agua debe ser inferior a la marca « Max » después de colocar paquetes de enfriamiento (o hielo) en el tanque de agua.

NO vierta agua cuando el aparato esté encendido.

USO DE PAQUETES DE ENFRIAMIENTO

El paquete de enfriamiento puede retener el frío y absorber lentamente el calor del agua, lo que hace que la temperatura del agua en el tanque caiga por debajo de la temperatura del aire ambiente. Una hielera con paquetes de enfriamiento congelados puede soplar aire más frío.

- Coloque los paquetes de enfriamiento en el congelador. Una vez congelados, retira los paquetes refrigerantes del congelador.
- Drene el agua del tanque y coloque los paquetes de hieleras congeladas en el tanque de agua.
- Se suministran dos paquetes de refrigeración con cada refrigerador para que el cliente pueda cambiarlos constantemente.
- NOTA: Retire e inserte los paquetes de refrigeración con cuidado para evitar dañar el sistema de refrigeración.
- NOTA: No trague los cristales de hielo del paquete. Los niños no deben utilizar compresas frías como juguete para evitar la ingestión accidental de cristales.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

first



second



third



fourth

- Limpieza del filtro de aire:

Desconecte el enchufe del tomacorriente y tire del soporte del filtro de aire con la mano mientras se retira el filtro de aire. Luego limpie el filtro de aire con un detergente neutro y un cepillo suave, y cuando lo limpie o reemplace con agua limpia, luego instale la parte posterior del filtro de aire.

- Limpiar el papel de filtro húmedo

Desenchufe del tomacorriente. Retire el filtro de aire y luego retire el papel de filtro húmedo del enfriador. Limpie el papel de filtro húmedo con agua limpia. Luego lávelo con detergente y un cepillo suave y luego devuelva el filtro al refrigerador.

IMPORTANTE:

Para evitar fugas, el papel de filtro húmedo debe instalarse suavemente.

- Limpieza del tanque de agua:

Desconectamos el enchufe de la toma eléctrica y retiramos el depósito de agua de la unidad, limpiando la mayor parte de la cal depositada en las paredes con un paño con un poco de detergente, para posteriormente devolver la nevera a su lugar.

- Limpieza de la vivienda

Limpie la carcasa de la unidad con un detergente neutro y un paño suave.

IMPORTANTE:

Antes de limpiar el enfriador, se debe quitar el enchufe del tomacorriente y desconectar la fuente de alimentación de la unidad, ya que ninguna parte del panel de control debe entrar en contacto con el agua.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- 1.** Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или ментални възможности или лица, които нямат достатъчно опит и познания, освен ако не са наблюдавани или ако не са инструктирани от лицето, отговорно за тяхната безопасност, по отношение на употребата на уреда.
- 2.** Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да ползват уреда за игра.
- 3.** Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да избегнете опасности.
- 4.** Уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването, преди да демонтирате решетката.
- 5.** Включвайте в електрическа мрежа, която е с напрежение, равно на посочено на фабричната табелка на уреда.
- 6.** Всички предмети трябва да се намират на разстояние 1 метър пред, отстрани и зад уреда.
- 7.** Този уред е предназначен само за домашно ползване, а не за комерсиална или индустриална употреба.
- 8.** Използвайте уреда само по начина, описан в това ръководство. Всяка друга употреба, не препоръчана от производителя на уреда, може да доведе до пожар, токов удар или наранявания.
- 9.** Обичайна причина за прегряване е натрупване на прах и мъхове в уреда. Редовно отстранявайте такива замърсявания, като изключите уреда от електрическата мрежа и почистите отворите за въздух и решетките с прахосмукачка.
- 10.** Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не се използва.
- 11.** Докато уредът не е разопакован, проверете за наличие на транспортни повреди и се уверете, че всички части са доставени.

Ако има липсващи части или уредът е повреден, свържете се с екипа по обслужване на клиенти.

- 12.** Ако уредът не работи или той не работи правилно, обърнете се към персонала в мястото на покупка. Ремонтни работи по уреда от неквалифицирани лица може да създадат сериозен риск за потребителя.
- 13.** Пипайте щепсела или корпуса на уреда само със сухи ръце.
- 14.** Редовно проверявайте захранващия кабел, за да сте сигурни, че не е повреден.
- 15.** Уверете се, че кабелът е напълно изваден (не е навит), когато уредът работи.
- 16.** Избягвайте контакт с движещите се части. Пазете ръцете, косите и дрехите си от перките на вентилатора по време на работа, за да намалите риска от наранявания и/или повреда на уреда.
- 17.** Изключете го и използвайте ръкохватките, когато го премествате.
- 18.** Препоръчваме уредът да се включи директно в стенен контакт.
- 19.** С този уред може да се използва удължителен кабел само ако е с посочените спецификации, не е повреден и се използва по безопасен начин.
- 20.** Никога не поставяйте уреда в близост до лъчист източник на топлина.
- 21.** Никога не използвайте уреда на места, където се използват или съхраняват бензин, бои или други запалими течности.
- 22.** Никога не използвайте уреда, за да сушите дрехи.
- 23.** Никога не вкарвайте и не допускайте никакви предмети да попадат във вентилационните отвори, тъй като може да доведат до токов удар, пожар или повреда на уреда.
- 24.** Никога не използвайте абразивни почистващи препарати при почистване на уреда. Почиствайте го само с влажна кърпа (не

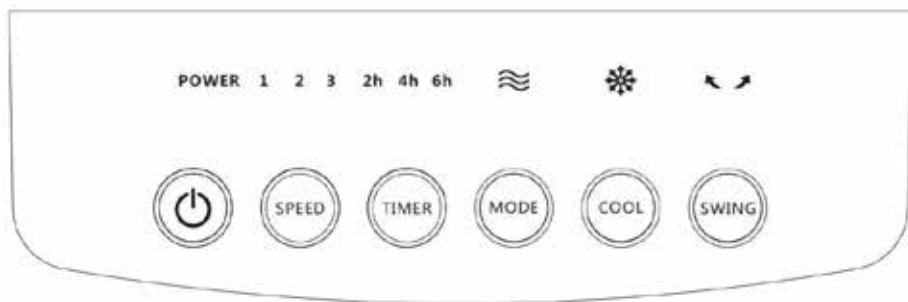
мокра), леко напоена с гореща сапунена вода. Винаги изключвайте щепсела от контакта на захранващата мрежа, преди да пристъпите към почистване на уреда.

- 25.** Никога не включвайте уреда в електрическата мрежа, докато не го сглобите и настроите напълно.
- 26.** Никога не изваждайте щепсела от контакта, докато уредът работи.
- 27.** Никога не изваждайте щепсела от контакта чрез дърпане на кабела, винаги хващайте щепсела.
- 28.** Никога не усуквайте, пречупвайте или увивайте кабела около уреда, тъй като това може да причини износване и разцепване на изолацията на кабела. Винаги проверявайте дали кабелът е изцяло изваден от мястото му за съхранение е развит, преди да го включите.
- 29.** Никога не използвайте този уред в непосредствена близост до вана, душ, плувен басейн или други течности. Уредът не трябва да се потапя в течности.
- 30.** Поради съществуващия риск от наранявания никога не използвайте този уред за цели, различни от предвидените. Този уред е предназначен за използване в домакинства и подобни, например: в кухненски помещения за персонал в цехове, офиси и други работни помещения, ферми и за гости в хотели, мотели, места за настаняване тип „нощувка и закуска“ и други помещения за настаняване.
- 31.** Никога не използвайте уреда на открито.
- 32.** Никога не използвайте уреда с повреден кабел или щепсел, когато е неизправен или повреден по какъвто и да е начин. Уредът трябва да бъде проверен и ремонтиран от квалифициран електротехник, ако е необходим ремонт.
- 33.** Никога не поставяйте уреда в гардероби или други затворени

пространства, тъй като това може да причини опасност от възникване на пожар.

- 34.** Количеството вода в резервоара не трябва да надвишава белега за ниво на водата. След наливане на вода не местете продукта. Ако е необходимо, първо изключете от електрическата мрежа, и след това преместете уреда бавно, за да не се разлее водата.
- 35.** Ако продуктът случайно падне, докато е пълен с вода. Водата трябва да се излее и уредът да се изключи от захранването. Преди да използвате продукта, уверете се, че той е сух.
- 36.** Ледените кристали са от химически материал, използван за запазване на студа. Забранено е да се поглъщат и трябва да се съхраняват на далечно от деца място.

ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ



ЗАХРАНВАНЕ

За да включите уреда, натиснете бутона , уредът ще започне да работи на ниска мощност. Натиснете го отново, за да изключите уреда.

СТЕПЕНИ НА РАБОТА

За да настроите степените на работа на вентилатора, натиснете бутона SPEED. С всяко натискане на бутона, настройката ще се променя (1 = ниска, 2 = средна и 3 = висока степен).

ВЪРТЕНЕ

За да използвате уреда с въртене, натиснете бутона SWING на панела за управление.

За да спрете въртенето, натиснете бутона SWING отново.

MODE

Натиснете бутона MODE на панела за управление. Можете да настроите 3 режима на сила на вятъра – нормален, естествен и режим на сън.

ТАЙМЕР

Този уред е снабден с 12-часов таймер

Натиснете бутона на таймера няколко пъти, за да изберете последователно 2 часа, 4 часа, 6 часа, 8 часа (6 часа + 2 часа), 10 часа (6 часа + 4 часа), 12 часа (6 часа + 4 часа + 2 часа). След като изтече зададеното чрез таймера време, уредът ще се изключи и ще премине в режим на готовност. Ако желаете уредът да работи непрекъснато, задайте на таймера настройка 0.

ОХЛАЖДАНЕ

Когато уредът е включен, натиснете бутона COOL, за да стартира функцията охлаждане.

Натиснете този бутон отново, за да изключите функцията охлаждане.

Забележка: когато в резервоара за вода има малко количество вода, функцията охлаждане няма да работи. Ще е необходимо да долеете вода, както е описано по-горе в ръководството.

НАЛИВАНЕ НА ВОДА

Изтеглете резервоара отдолу на задната страна на охладителя. Източете 1/3 от резервоара и налейте чиста вода в него.

- Следете дисплея за нивото на водата, когато наливате вода.
- Нивото на водата в резервоара трябва да е по-малко от маркировката "Max".
- Нивото на водата в резервоара трябва да е по-високо от маркировката "Min.", когато охладителят се използва за охлаждане и овлажняване.
- Замразените охладителни пакети (или лед) се поставят в резервоара за вода, когато желаете да постигнете по-силно охлаждане на въздуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Нивото на водата в резервоара за вода трябва да е по-ниско от маркировката "Max" след поставянето на охладителни пакети (или лед) в резервоара за вода. НЕ наливайте вода, когато уредът е включен.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОХЛАДИТЕЛНИ ПАКЕТИ

first



second



third



fourth

Охладителният пакет може да запазва студа и бавно поглъща топлината от водата, поради което температурата на водата в резервоара спад под температурата на околния въздух. Охладител със замразени охлаждателни пакети може да издухва по-хладен въздух.

- Поставете охлаждателите пакети във фризер. След замръзването им извадете охлаждателите пакети от фризера.
- Излейте водата от резервоара и поставете замразените охлаждателни пакети в резервоара за вода.
- С всеки охлаждател се доставят два охлаждателни пакета, за да може клиентът да ги сменя постоянно.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Изваждайте и поставяйте охлаждателите пакети внимателно, за да не повредите охлаждащата система.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Не поглъщайте ледените кристали в пакета. Охладителните пакети не трябва да се използват като играчка за деца, за да се предотврати случайно поглъщане на кристали.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Почистване на въздушния филтър:

Изключете щепсела от електрическия контакт и дърпайте държача на въздушния филтър с ръка, като същевременно въздушният филтър се изважда. След това почистете въздушния филтър с неутрален почистващ препарат и мека четка, и когато го почиствате или сменяте с чиста вода, по-късно поставете гърба на въздушния филтър.

- Почистване на мократа филтърна хартия

Изключете щепсела от електрическия контакт. Извадете въздушния филтър и след това извадете мократа филтърна хартия от охладителя. Почистете мократа филтърна хартия с чиста вода. След което я измийте с препарат и мека четка и след това върнете филтъра в охладителя.

ВАЖНО:

За да се избегнат течове, мократа филтърна хартия трябва да бъде монтирана гладко.

- Почистване на резервоара за вода:

Изключете щепсела от електрическия контакт и извадете резервоара за вода от уреда, като почистите повечето варовик, отложен по стените, с кърпа с малко миеш препарат, и по-късно върнете охладителя на мястото му.

- Почистване на корпуса

Изтрийте корпуса на уреда с неутрален почистващ препарат и мека кърпа.

ВАЖНО:

Преди почистване на охладителя, щепселът трябва да се извади от контакта и да се прекъсне захранването към уреда, тъй като никоя част от панела за управление не трябва да се докосва до вода.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- 1.** Acest aparat nu poate fi utilizat de persoane (copii sau adulți) cu tulburări funcționale sau persoane care nu au suficientă experiență sau cunoștință despre utilizarea dispozitivului, dacă nu au primit instrucțiuni de utilizare de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- 2.** Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- 3.** În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de un agent de service autorizat de acesta din urmă, sau de către o persoană cu calificare corespunzătoare, pentru a evita orice pericol.
- 4.** Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la priză, înainte de a îndepărta grila de protecție.
- 5.** Conectați aparatul numai dacă tensiunea de alimentare în rețea este conformă cu cea indicată pe plăcuța aparatului cu date tehnice.
- 6.** Toate obiectele învecinate de aparat trebuie să fie distanțate la cel puțin 1 metru frontal, lateral și în spatele aparatului.
- 7.** Acest aparat este destinat numai uzului casnic și nu trebuie utilizat în scop comercial sau industrial.
- 8.** Utilizați aparatul numai conform instrucțiunilor descrise în acest manual. Orice utilizare altă de cea recomandată de producător, poate duce la incendii, electrocutare sau răniri.
- 9.** Praful și de scamele acumulate în timpul utilizării obișnuite, duce la supraîncălzirea aparatului. De aceea, este necesar asemenea contaminări să fie îndepărtate în mod regulat, având grijă să deconectați aparatul de la priză înainte de curățare și abia atunci să treceți la curățarea cu un aspirator a orificiilor de ventilare și grilele de protecție.

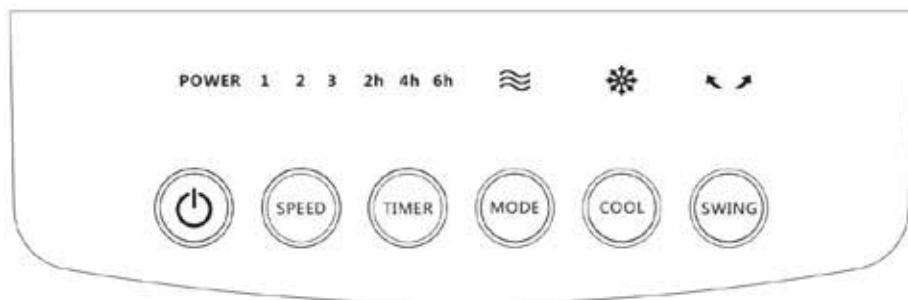
- 10.** Deconectați întotdeauna aparatul de la priză atunci când nu-l veți folosi.
- 11.** Înainte de a despacheta aparatul, verificați dacă există deteriorări vizibile de transport și verificați dacă toate piesele descrise sunt prezente. În cazul în care unele componente lipsesc sau aparatul este deteriorat, contactați serviciul de clienți.
- 12.** Dacă aparatul nu funcționează sau funcționarea nu este corespunzătoare, contactați personalul la punctul de achiziție. Orice reparație a aparatului realizată de către persoane necalificate, poate provoca unele riscuri grave pentru utilizator.
- 13.** Apucați ștecherul și carcasa aparatului numai cu mâinile uscate.
- 14.** Verificați cablul de alimentare în mod regulat pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări.
- 15.** Aveți grijă cablul de alimentare să fie complet întins (nu înfășurat), atunci când aparatul funcționează.
- 16.** Evitați contactul cu piesele în mișcare. Protejați-vă mâinile, părul și îmbrăcămintea de elicele ventilatorului în timpul funcționării, pentru a reduce riscul de rănire și / sau de deteriorare a aparatului.
- 17.** La deplasarea aparatului deconectați ștecherul de la priză și folosiți mânerle.
- 18.** Se recomandă conectare directă a aparatul la o priză de perete.
- 19.** Acest aparat poate fi utilizat cu un cablu prelungitor, numai dacă acesta îndeplinește recomandările să nu fie deteriorat și să fie utilizat în condiții de siguranță.
- 20.** Nu instalați niciodată aparatul lângă o sursă de căldură radiantă.
- 21.** Nu folosiți niciodată aparatul în locuri în care sunt utilizate sau depozitate oarecare substanțe explozive precum benzină, vopsele sau alte lichide inflamabile.
- 22.** Nu folosiți nicodată aparatul pentru a usca rufe.
- 23.** Aveți grijă în fantele de ventilație niciodată să nu pătrundă obiecte

străine, deoarece acestea pot duce la electrocutare, incendiu sau chiar deteriorarea aparatului.

- 24.** Nu folosiți niciodată pentru curățarea aparatului produse de curățat abrazive. Ștergeți suprafețele aparatului numai cu o cârpă umezită (nu umedă), înmuiată puțin în apă fierbinte și săpun. Deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare.
- 25.** Nu conectați niciodată aparatul înainte de a fi asamblat și reglat complet.
- 26.** Nu scoateți niciodată ștecherul din priză, în timp ce aparatul este în funcțiune.
- 27.** Nu scoateți niciodată ștecherul din priză tragând de cablu, apucați de ștecher.
- 28.** Niciodată nu răsuciți, îndoiți sau înfășurați cablul în jurul aparatului, deoarece acesta va cauza uzura izolației a acestuia. Înainte de conectarea cablului la rețea, asigurați-vă că acesta este complet scos din compartimentul de depozitare.
- 29.** Nu folosiți niciodată acest aparat lângă o sursă de apă, precum cadă, duș, piscină, etc. Aparatul nu trebuie scufundat în nici-un fel de lichide.
- 30.** Pentru evitarea riscului de rănire, nu folosiți niciodată acest aparat în alte scopuri decât cele prescrise. Acest tip de aparat este proiectat a fi utilizat exclusiv în gospodărie și alte scopuri asemănătoare, precum: chichete pentru angajați în ateliere, birouri și alte locuri de muncă, în ferme și pentru oaspeții hotelurilor, motelurilor, pensiunilor și altor unități de cazare cu mic dejun (Bed and breakfast).
- 31.** Nu folosiți niciodată aparatul în exterior.
- 32.** Nu utilizați niciodată aparatul dacă prezintă oarecare deteriorări la nivelul cablului sau ștecărului, dacă prezintă defecte sau este deteriorat în vreun fel. Dacă este necesară vreo reparație, aparatul trebuie verificat și reparat de un electrician calificat.

- 33.** Nu plasați niciodată aparatul în dulapuri sau în alte spații închise, deoarece acesta va provoca risc de incendiu.
- 34.** Cantitatea de apă din rezervor nu trebuie să depășească marcajul de nivel al apei. După umplerea rezervorului cu apă, nu deplasați aparatul. Dacă totuși acest lucru va fi necesar, mai întâi deconectați aparatul de la rețea și apoi, foarte atent, deplasați aparatul, având grijă să nu vărsați apa.
- 35.** În cazul în care aparatul este răsturnat din întâmplare în timp ce rezervorul este plin cu apă, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare și goliți apa. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că este complet uscat.
- 36.** Cristalele de gheață sunt de proveniență chimică și sunt folosite pentru păstrarea frigului. Înghițirea acestor cristale este interzisă și de acea trebuie ținute departe de copii.

PANOU DE COMANDĂ



ALIMENTARE

Porniți ventilatorul apăsând pe butonul  de pornire și aparatul va porni funcționarea pe o treaptă de viteză redusă. Apăsați din nou butonul, ca să opriți ventilatorul.

TREPTE DE VITEZĂ A VENTILATORULUI

Pentru a ajusta treptele de viteză a ventilatorului, apăsați pe butonul SPEED. Cu fiecare apăsare pe acest butonul, setarea se va modifica în felul următor (, medie și înaltă). (1 = viteză redusă, 2 = viteză medie și 3 = viteză înaltă).

FUNCȚIA ROTAȚIE

Pentru a activa funcția de Rotație a ventilatorului, apăsați butonul SWING de pe panoul de comandă.
Pentru a opri rotația ventilatorului, apăsați din nou pe butonul SWING.

MODE

Apăsați pe butonul MODE situat pe panoul de comandă. Puteți seta 3 moduri de putere a vântului - normal, natural și sleep.

TEMPORIZATOR

Acest aparat este dotat cu temporizator de 12 ore.

Apăsați butonul Timer de câteva ori și setați consecutiv un timp de 2 ore, 4 ore, 6 ore, 8 ore (6 ore + 2 ore), 10 ore (6 ore + 4 ore), 12 ore (6 ore + 4 ore + 2 ore). După expirarea timpului setat cu temporizatorul, aparatul se va opri și va intra în mod de așteptare. Dacă doriți aparatul să funcționeze în mod continuu, setarea temporizatorului trebuie să fie la 0.

FUNCȚIA RĂCIRE

Când aparatul este pornit, apăsați butonul COOL ca să activați funcția Răcire.

Apăsați din nou butonul pentru a opri funcția Răcire.

Notă: când rezervorul de apă conține o cantitate mică de apă, funcția Răcire nu funcționează. Va trebui să adăugați apă, așa cum este descris mai sus în acest manual.

UMPLEREA REZERVORULUI CU APĂ

Trageți rezervorul de apă situat în partea inferioară din spatele răcitorului. Goliți 1/3 din volumul rezervorului și apoi umpleți-l cu apă curată.

- În timpul umplerii rezervorului cu apă, monitorizați nivelul apei pe ecran.
- Nivelul apei din rezervor trebuie să fie sub nivelul marcatului "Max".
- Nivelul apei din rezervor trebuie să fie peste nivelul marcatului "Min", atunci când răcitorul de aer se va folosi pentru răcire și umidificare a aerului.
- Pachetele de răcire (sau gheața) se pun în rezervorul de apă, atunci când doriți să răciți aerul mai mult.
-

AVERTISMENT:

Nivelul de apă din rezervor, după introducerea pachetelor de răcire (sau gheață), trebuie să fie sub marcajul „MAX” din rezervorul de apă.

NU umpleți rezervorul, în timp ce aparatul este conectat la rețea.

UTILIZAREA PACHETULUI DE RĂCIRE

Pachetul de răcire va păstra frigul și va absorbi încet căldura din apă, astfel încât temperatura apei din rezervor va scăde sub temperatura aerului mediului ambiant. Răcitor de aer cu pachete de răcire congelate adăugate, va sufla un aer mai rece.

- Puneți pachetele de răcire într-un congelator. După înghețare, scoateți-le din congelator.
- Goliți apa din rezervorul de apă și introduceți pachetele de răcire congelate în rezervor.
- Fiecare răcitor se furnizează cu două pachete de răcire, astfel încât utilizatorul să le poată schimba permanent.
- NOTĂ: Scoateți și puneți cu grijă pachetele de răcire pentru a nu deteriora sistemul de răcire.
- NOTĂ: Nu înghețați cristalele de gheață din pachetul de răcire. Copiii nu trebuie să folosească pachetele de răcire ca pe o jucărie pentru a preveni orice risc de înghețare accidentală a cristalelor.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



first



second



third



fourth

- Curățarea filtrului de aer:

Deconectați ștecherul de la priza electrică și trageți cu mâna suportul filtrului de aer, și în același timp scoateți filtrul de aer. Apoi curățați filtrul de aer cu un detergent neutru și o perie moale, iar după curățarea și schimbarea apei cu apa curată, repuneți spatele filtrului de aer.

- Curățarea hârtiei de filtru umedă

Deconectați ștecherul de la priza electrică. Scoateți filtrul de aer și apoi scoateți hârtia de filtru umedă din răcitor. Curățați hârtia de filtru umedă cu apă curată. Apoi o spălați cu puțin detergent și o perie moale și repuneți filtrul de aer în răcitor.

IMPORTANT:

Pentru a evita scurgerile, hârtia de filtru umedă trebuie să fie instalată corect.

- Curățarea rezervorului de apă:

Deconectați ștecherul de la priza electrică și scoateți rezervorul de apă din aparat, îndepărtați cât mai multă cantitate de calcar de pe pereții rezervorului folosind o cârpă înmuiată cu detergent, după care repuneți rezervorul în răcitor.

- Curățarea carcasei

Ștergeți carcasa aparatului cu detergent neutru și cârpă moale.

IMPORTANT:

Înainte de curățarea răcitorului de aer, scoateți ștecherul din priză pentru a întrerupere alimentarea cu curent electric a aparatului, deoarece componentele de pe panoul de comandă nu trebuie să intre în contact cu apa.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 1.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν έχουν την εποπτεία ή την καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- 2.** Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- 3.** Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από πρόσωπο με κατάλληλη ειδικευση, για να αποφευχθεί οποιονδήποτε κίνδυνο.
- 4.** Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι αποσυνδεδεμένος από το ρεύμα πριν αφαιρέσετε τη γρίλια.
- 5.** Συνδέετε σε ηλεκτρικό δίκτυο με τάση ίση με εκείνη που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- 6.** Όλα τα αντικείμενα πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση 1 μέτρου μπροστά, πλάι και πίσω από τη συσκευή.
- 7.** Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- 8.** Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τον τρόπο, που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- 9.** Η συνήθης αιτία υπερθέρμανσης είναι η συσσώρευση σκόνης και βρύων στη συσκευή. Απομακρύνετε τακτικά τέτοιες βρομιές αποσυνδέοντας τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και καθαρίζοντας με ηλεκτρική σκούπα τα ανοίγματα του αέρα και τις γρίλιες.

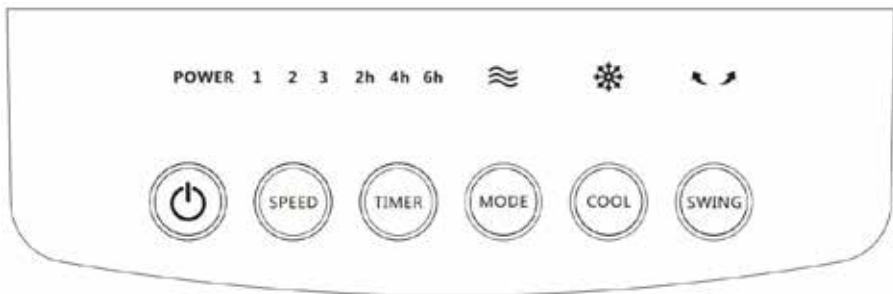
- 10.** Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- 11.** Μέχρι να αποσυνσκευαστεί η συσκευή, ελέγξτε για ζημιές κατά τη μεταφορά και βεβαιωθείτε ότι έχουν παραδοθεί όλα τα εξαρτήματα. Εάν λείπουν κάποια εξαρτήματα ή έχει υποστεί ζημιά η συσκευή, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- 12.** Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί ή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το προσωπικό του τόπου αγοράς. Οι εργασίες επισκευών στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να αποτελέσουν σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη.
- 13.** Πιάνετε το φιν ή το περίβλημα της συσκευής μόνο με στεγνά χέρια.
- 14.** Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
- 15.** Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι εντελώς αποσυνδεδεμένο (όχι τυλιγμένο) όταν η συσκευή λειτουργεί.
- 16.** Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Προστατέψτε τα χέρια, τα μαλλιά και τα ρούχα σας από τα πτερύγια του ανεμιστήρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή / και ζημιάς της συσκευής.
- 17.** Απενεργοποιήστε την και χρησιμοποιήστε τις χειρολαβές κατά τη μετακίνηση.
- 18.** Συνιστούμε να συνδέσετε τη συσκευή απευθείας σε επιτοίχια πρίζα.
- 19.** Με αυτή τη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης, μόνο εάν πληροί τις καθορισμένες προδιαγραφές, δεν έχει υποστεί ζημιά και χρησιμοποιείται με ασφαλή τρόπο.
- 20.** Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ακτινοβόλο θερμική ροή.
- 21.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται βενζίνη, χρώματα ή άλλα εύφλεκτα υγρά.
- 22.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε ρούχα.

- 23.** Ποτέ μην εισάγετε και μην αφήνετε κανένα αντικείμενο να πέσει στα ανοίγματα εξαερισμού, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή ζημιά στη συσκευή.
- 24.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά καθαριστικά όταν καθαρίζετε τη συσκευή. Καθαρίστε τη μόνο με ένα νωπό πανί (όχι υγρό), εμποτισμένο ελαφρά με ζεστό σαπουνόνερο. Πάντοτε αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας πριν αρχίσετε το καθάρισμα της συσκευής.
- 25.** Ποτέ μη συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο μέχρι να συναρμολογηθεί και να ρυθμιστεί πλήρως.
- 26.** Ποτέ μην αφαιρείτε το φισ από την πρίζα, ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- 27.** Ποτέ μην αφαιρείτε το φισ από την πρίζα, τραβώντας το καλώδιο, πιάνετε πάντα το φισ.
- 28.** Ποτέ μην στρίβετε, τσακίζετε ή τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά και διαχωρισμό της μόνωσης του καλωδίου. Πάντα ελέγχετε εάν το καλώδιο έχει αφαιρεθεί εντελώς από το χώρο αποθήκευσής του πριν το συνδέσετε.
- 29.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αυτή κοντά σε μπανιέρα, ντους, πισίνα ή άλλα υγρά. Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε υγρά.
- 30.** Λόγω του υφιστάμενου κινδύνου τραυματισμού, μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που προορίζονται. Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως: κουζίνες προσωπικού σε συνεργεία, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας, αγροκτήματα και για επισκέπτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, χώρους καταλυμάτων τύπου «διανυκτέρευση και πρωινό» και άλλα καταλύματα.
- 31.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους.
- 32.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή φισ, ή όταν η συσκευή είναι ελαττωματική ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε

τρόπο. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί και επισκευαστεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν απαιτείται επισκευή.

- 33.** Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε ντουλάπες ή σε άλλους κλειστούς χώρους, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 34.** Η ποσότητα νερού στη δεξαμενή δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη στάθμης νερού. Μην μετακινείτε το προϊόν μετά το γέμισμα του νερού. Εάν είναι απαραίτητο, αποσυνδέστε πρώτα από το ηλεκτρικό δίκτυο και, στη συνέχεια, μετακινήστε τη συσκευή αργά, ώστε να μην χυθεί το νερό.
- 35.** Εάν το προϊόν πέσει κατά λάθος ενώ είναι γεμάτο νερό. Το νερό πρέπει να χυθεί και η συσκευή να αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνό.
- 36.** Οι κρύσταλλοι πάγου είναι χημικοί και χρησιμοποιούνται για να διατηρήσουν το κρύο. Απαγορεύεται η κατάποσή τους και πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί , η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα. Πατήστε το ξανά για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

ΤΑΧΥΤΗΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να ρυθμίσετε τις ταχύτητες λειτουργίας του ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί SPEED. Με κάθε πάτημα του κουμπιού, η ρύθμιση θα αλλάζει (1 = χαμηλή, 2 = μεσαία και 3 = υψηλή ταχύτητα).

ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ

Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με περιστροφή πατήστε το κουμπί SWING στον πίνακα ελέγχου.

Για να σταματήσετε την περιστροφή, πατήστε ξανά το κουμπί SWING.

MODE

Πατήστε το κουμπί MODE στον πίνακα ελέγχου. Μπορείτε να ρυθμίσετε 3 λειτουργίες έντασης του ανέμου - κανονική, φυσική και λειτουργία ύπνου.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με χρονοδιακόπτη 12 ωρών

Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε διαδοχικά 2 ώρες, 4 ώρες, 6 ώρες, 8 ώρες (6 ώρες + 2 ώρες), 10 ώρες (6 ώρες + 4 ώρες), 12 ώρες (6 ώρες + 4 ώρες + 2 ώρες). Αφού παρέλθει ο χρόνος του χρονοδιακόπτη, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί και θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής. Εάν θέλετε η συσκευή να λειτουργεί συνεχώς, ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη στο 0.

ΨΥΞΗ

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί COOL για να ξεκινήσει η λειτουργία ψύξης.

Πατήστε ξανά αυτό το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.

Παρατήρηση: όταν υπάρχει μικρή ποσότητα νερού στη δεξαμενή νερού, η λειτουργία ψύξης δεν θα λειτουργήσει. Θα χρειαστεί να προσθέσετε νερό όπως περιγράφεται παραπάνω στο εγχειρίδιο.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΝΕΡΟΥ

Τραβήξτε τη δεξαμενή από κάτω στο πίσω μέρος του ψύκτη αέρα. Αδειάστε το 1/3 της δεξαμενής και ρίξτε καθαρό νερό μέσα σε αυτό.

- Παρακολουθήστε στην οθόνη για την ένδειξη στάθμης νερού όταν γεμίζετε νερό.
- Η στάθμη του νερού στη δεξαμενή πρέπει να είναι μικρότερη από τη σήμανση "Max".
- Η στάθμη του νερού στη δεξαμενή πρέπει να είναι υψηλότερη από τη σήμανση "Min" όταν ο ψύκτης χρησιμοποιείται για ψύξη και υγραποίηση.
- Οι παγοκύστες (ή ο πάγος) τοποθετούνται στη δεξαμενή νερού όταν θέλετε να επιτύχετε ισχυρότερη ψύξη αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**Η στάθμη νερού στη δεξαμενή νερού πρέπει να είναι χαμηλότερη από τη σήμανση „Max την τοποθέτηση των παγοκυστών (ή πάγο) στη δεξαμενή νερού.
ΜΗΝ προσθέτετε νερό όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.**

ΧΡΗΣΗ ΠΑΓΟΚΥΣΤΩΝ

Η παγοκύστη μπορεί να διατηρήσει το κρύο και να απορροφήσει αργά τη θερμότητα από το νερό, εξαιτίας του οποίου η θερμοκρασία του νερού στη δεξαμενή πέφτει κάτω από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Ψύκτης αέρα με παγοκύστες μπορεί να βγάξει ψυχρότερο αέρα.

- Τοποθετήστε τις παγοκύστες στην κατάψυξη. Μετά την ψύξη τους, αφαιρέστε τις παγοκύστες από την κατάψυξη.
- Χύστε το νερό από τη δεξαμενή και τις παγοκύστες στη δεξαμενή νερού.
- Με κάθε ψύκτη παρέχονται και δύο παγοκύστες έτσι ώστε ο πελάτης να μπορεί να τις αλλάζει συνεχώς.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρέστε και τοποθετείτε προσεκτικά τις παγοκύστες ώστε να μην προκαλέσετε ζημιά στο σύστημα ψύξης.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην καταπνίγετε τα κρύσταλλα πάγου της παγοκύστης. Οι παγοκύστες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως παιχνίδι για παιδιά για την αποφυγή τυχαίας κατάποσης κρυστάλλων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



first



second



third



fourth

- Καθαρισμός του φίλτρου αέρα:

Αποσυνδέστε το φις από την ηλεκτρική πρίζα και τραβήξτε τη βάση του φίλτρου αέρα με το χέρι αφαιρώντας ταυτόχρονα το φίλτρο αέρα. Στη συνέχεια, καθαρίστε το φίλτρο αέρα με ουδέτερο απορρυπαντικό και μαλακή βούρτσα και, όταν το καθαρίζετε ή το αντικαθιστάτε με καθαρό νερό, τοποθετήστε αργότερα το πίσω μέρος του φίλτρου αέρα.

- Καθαρισμός του υγρού διηθητικού χαρτί

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ρεύματος. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το υγρό φίλτρο από τον ψύκτη αέρα. Καθαρίστε το υγρό διηθητικό χαρτί με καθαρό νερό. Στη συνέχεια, πλύνετε με απορρυπαντικό και μαλακή βούρτσα και στη συνέχεια επιστρέψτε το φίλτρο στον ψύκτη αέρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για να αποφύγετε τις διαρροές, το υγρό χάρτινο φίλτρο πρέπει να τοποθετηθεί ομαλά.

- Καθαρισμός της δεξαμενής νερού:

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού από τη συσκευή, καθαρίζοντας τα περισσότερα άλατα που έχουν εναποτεθεί στους τοίχους με πανί, με ένα πανί με λίγο απορρυπαντικό, και αργότερα ξαναβάλετε τον ψύκτη αέρα στη θέση του.

- Καθαρισμός περιβλήματος

Σκουπίστε το περίβλημα της συσκευής με ουδέτερο απορρυπαντικό και μαλακό πανί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Κατά τον καθαρισμό του ψύκτη αέρα, θα πρέπει να αφαιρεθεί το φις από την πρίζα και να αποσυνδεθεί η παροχή ρεύματος στη συσκευή, επειδή κανένα μέρος του πίνακα ελέγχου δεν πρέπει να αγγίζει νερό.

ПРОИЗВОДИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov blvd., 1836, Sofia, Bulgaria
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



EN: The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **FR:** El símbolo significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica para evitar contaminación ambiente et lésions humaines. Lleve el aparato a un centro de reciclaje especializado en electricidad. accessoires/ **ES:** El símbolo significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica para evitar contaminación ambiental y lesiones humanas. Lleve el aparato a un centro de reciclaje especializado en electricidad. accesorios. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi predate spre reciclare. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίνετε τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

CE RoHS



PAP

